**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

**Band:** - (1974)

Rubrik: Finanzas

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### VI. FINANZAS

#### COLECTA DE FONDOS

El año 1973 sometió a esfuerzos intensos a los órganos de intervención del CICR, ya que los acontecimientos que se produjeron, especialmente en el Subcontinente asiático, en Oriente Medio y en Chile, dieron lugar a que nuestra institución mantuviese, reforzase o estableciese importantes delegaciones, cuyas tareas iban a proseguirse durante un período indeterminado. Para estar en condiciones de intervenir eficazmente en favor de las víctimas, preparar acciones de socorro y formar a los delegados, el CICR tiene que disponer de un apoyo material regular. Las tareas que le incumben por razón de los Convenios de Ginebra son delicadas, y el CICR mantiene el propósito de llevarlas a cabo en todas las circunstancias y a satisfacción de todos los Estados signatarios de estos Convenios, de los que es, por definición, mandatario.

Con objeto de lograr el fin que se ha fijado, el CICR se ha visto en la obligación de reforzar el volumen de su presupuesto ordinario y, para conseguir esto, de solicitar de los Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra un reajuste de su aportación anual. Esta medida era tanto más necesaria cuanto que ciertos Gobiernos pagaban su cuota en dólares y, por razón de las fluctuaciones en los cambios, esta moneda había perdido, en relación con el franco suizo, cerca de la mitad de su valor. Así pues el CICR veía disminuir sus ingresos, al mismo tiempo que aumentaba el costo de sus operaciones. Una serie de gestiones sistemáticas cerca de numerosos Gobiernos permitió, en 1974, equilibrar parcialmente el presupuesto.

Por otra parte, como se puede leer en los capítulos del presente Informe dedicados a las operaciones, las actividades del CICR iban aumentando, lo mismo que las responsabilidades de su competencia. Por consiguiente, esta colecta de fondos debe continuar, ya que para mantener su carácter de institución neutral e imparcial, el CICR debe poder contar con el apoyo regular de todos los Gobiernos, así como con el apoyo de las Sociedades nacionales. Se

ve estimulado a hacerlo con base en los compromisos aceptados por los representantes de los Estados signatarios de los Convenios de Ginebra que tomaron parte en las Conferencias Internacionales, principalemente en Teherán, en noviembre de 1973, por la Resolución II (1), que estipula en particular:

«La XXII Conferencia internacional de la Cruz Roja, (...)

recordando la muy importante misión que cumple el CICR y que, por razón de las circumstancias internacionales, no ha cesado de aumentar,

solicita a todas las Sociedades nacionales de la Cruz Roja que apoyen la actividad permanente del CICR mediante una aportación regular,

dirige un llamamiento urgente a todos los Gobiernos signatarios de los Convenios de Ginebra para que apoyen de manera más sistemática y substancial la financiación regular del CICR.»

#### INFORME DE ACTIVIDAD 1974

Departamento de Finanzas y de Administración.

#### CUENTA ANUAL DE RESULTADO FINANCIERO

La presentación del balance y de la cuenta anual del resultado financiero no sufrió modificación respecto de la aprobada en el Informe de actividad 1973.

#### INFORME DE VERIFICACION

Lo efectúa la Sociedad fiduciaria de la Suiza romanda OFOR, miembro de la Cámara suiza de las Sociedades fiduciarias y de especialistas contables, que ha comprobado las cuentas. Su informe se reproduce íntegramente en las últimas páginas del presente Informe.

# Balances en 31 diciembre 1974

	(Est	ado resumido
ACTIVO	1974	1973
DISPONIBILIDADES	1 904	2 706
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO  — Títulos (valor en bolsa)  — Inversiones  — Deudores  — Activos transitorios	3 364 9 448 2 055 591	3 357 6 482 2 561 166
ACTIVOS INMOVILIZADOS  — Inmuebles	15 458 405 71	12 566 248 86
— Mobiliario y otros materiales	274  750	349 683
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	1 222	1 120
TOTAL DEL BALANCE	19 334	17 075
FONDOS FIDUCIARIOS  — Deudores	19 1 066	12 1 060
	1 085	1 072

## comparados y 31 diciembre 1973

en miles de francos suizos)		
PASIVO	1974	1973
DEUDAS A CORTO PLAZO  — Acreedores	2 466 · 371	1 658 384
	2 837	2 042
ASIGNACIONES DIVERSAS	2 177	1 510
FONDOS PARA ACCIONES PENDIENTES  — Disponibles	812 7 425 8 237	813 6 631 7 444
FONDOS PROPIOS  — Reserva general	1 080	664 411 4
— Reserva para conflicto generalizado	1 083 5 000	1 079 5 000
TOTAL DEL BALANCE	6 083 19 334	6 079 17 075
FONDOS FIDUCIARIOS		
— Derechohabientes	1 085	1 072
	1 085	1 072

# Cuenta anual de resultados, por (en francos suizos)

GASTOS	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional
Actividades ejercidas por: ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO 1	1 272 774		1 272 774	
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y	12/2//4		12/2//4	
DERECHO Grupo de Dirección División jurídica División Difusión y Documentación Revue internationale	250 272 396 062 820 697 338 373	214 880	250 272 610 942 820 697 338 373	371 900
	1 805 404	214 880	2 020 284	371 900
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES Grupo de Dirección División de socorros Zona Europa y América del Norte Zona África Zona Asia-Oceanía Zona Oriente Medio Zona América Latina	293 216 813 873 204 291 488 113 665 104 654 919 425 053	2 233 483 176 930 058 2 809 775 37 109	293 216 813 873 206 524 971 289 1 595 162 3 464 694 462 162	4 015 523 3 206 121 585 956 2 483 756
	3 544 569	4 262 351	7 806 920	10 291 356
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y S.I.B.	1 289 896		1 289 896	
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	1 040 267		1 040 267	
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMI- NISTRACIÓN	3 956 517	80 482	4 036 999	
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	630 814	9	630 814	
DELEGADOS EN LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	204 107		204 107	
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	13 744 348	4 557 713	18 302 061	10 663 256
OTROS GASTOS Gastos de organización de la colecta Nuevas construcciones - sede - estación radio Reserva para fluctuaciones de cambio Minusvalía neta inversiones Estudio general de organización Reserva para colecta de fondos Otros gastos Campaña Manual escolar	159 628 278 462 200 383 500 000 45 700 133 500 80 000 109 135 76 176		159 628 278 462 200 383 500 000 45 700 133 500 80 000 109 135 76 176	-
TOTAL DE GASTOS	15 327 332	4 557 713	19 885 045	10 663 256
PARA BALANCE Superávit de ingresos 1974	3 138	905 749	3 138 905 749	338 697
TOTAL	15 220 470	5 463 462	20 793 932	11 001 953
TOTAL	15 330 470	5 463 462	20 /33 332	11 001 303

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> En este epígrafe se reagrupan los gastos relativos a los trabajos preparatorios de la Conferencia Diplomática y de otras conferencias de expertos cuya organización incumbe al CICR.

## centros de actividad y estructuras

(en francos suizos)

	Estructura	Estructura		Estructura
INGRESOS	permanente	temporera	Total	ocasional
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS Anuales regulares	9 905 295		9 905 295	
Complementaria de la Confederación	9 903 293	`		
Suiza Extraordinaria del Gobierno de los Estados		4 316 065	4 316 065	
Unidos Extraordinaria del Gobierno de Arabia	605 000		605 000	
Saudita	810 000		810 000	
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES				
Anuales regulares	1 123 960		1 123 960	
CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA	314 237		314 237	
DONATIVOS Y LEGADOS NO ASIGNADOS	217 365		217 365	
RENTAS FINANCIERAS	1 542 264		1 542 264	
OTROS INGRESOS Financiación campaña Manual escolar Edificio estación radio, subvención Estado	76 177		76 177	
de Ginebra	200 000		200 000	
Otros ingresos FINANCIACIÓN ESTRUCTURA	34 000		34 000	
OCASIONAL				
Acción Chile  - Gobiernos	,			1 571 062
Confederación Suiza, contribución complementaria		(875 000)	(875 000)	875 000
<ul> <li>Sociedades nacionales</li> </ul>		(0/3 000)	(873 000)	121 355
- Otras procedencias				40 172
Acción Chipre				2 607 589
- Gobiernos		10		6 386 204
Sociedades nacionales		} 		276 286 1 151 563
				7 814 053
Acción India-Paquistán-Bangladesh			7	050.445
Gobiernos      Sociedades nacionales				253 115 88 680
- Otras procedencias				2 124 470
			>	2 466 265
Acción especial Oriente Medio  - Gobiernos				239 892
Sociedades nacionales				82 929 9 440
Citad productions				332 261
<ul> <li>Participación de la estructura ocasional.</li> </ul>	502 172	2 122 397	2 624 569	(2 624 569)
				(2 292 308)
Conferencia de expertos gubernamentales, Lucerna				
Gobiernos		(100 000)	(100 000)	296 354 100 000
Sociedades nacionales		(100 000)	(100 000)	10 000
				406 354
TOTAL	15 330 470	5 463 462	20 793 932	11 001 953

# Resultados correspondientes a 1973 y 1974, (en francos suizos)

	, ,		- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
-	Resultado 1973	Resultado 1974	Presupuesto 1975
GASTOS			
Actividades ejercidas por:			
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO 1	1 034 769	1 272 774	1 606 950
SECRETARIO GENERAL	188 734		
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO Grupo de Dirección	317 388 842 085 721 696 307 246	250 272 610 942 820 697 338 373	263 320 948 920 873 610 363 770
	2 188 415	2 020 284	2 449 620
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES Grupo de Dirección División de socorros Zona Europa y América del Norte Zona África Zona Asia-Oceanía Zona Oriente Medio Zona América Latina	309 921 708 358 197 553 885 180 1 985 855 2 328 172 725 449	293 216 813 873 206 524 971 289 1 595 162 3 464 694 462 162	653 255 946 350 333 950 1 174 070 2 141 225 3 634 995 974 915
	7 140 488	7 806 920	9 858 760
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y S.I.B	1 150 865	1 289 896	1 545 495
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	752 079	1 040 267	1 365 060
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	3 721 513	4 036 999	4 592 970
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	937 883	630 814	766 490
DELEGADOS EN LAS ORGANIZACIONES INTERNA- CIONALES	171 893	204 107	235 950
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	17 286 639	18 302 061	22 421 295
OTROS GASTOS Gastos de organización de la colecta Nuevas construcciones: – sede – estación radio Reserva para fluctuaciones cambio	162 339 950 404	159 628 278 462 200 383 500 000	175 000
Minusvalía neta inversiones  Estudio general de organización  Exposición, amortización total  Reserva para colecta de fondos  Otros gastos	50 000 200 000 122 206	45 700 133 500 80 000 109 135	
Otros gastos	225 134	76 176	
	18 996 722	19 885 045	22 596 295
PARA BALANCE Superávit de ingresos Anticipos para 1974 y/o 1975	4 393 464 290	3 138 905 749	
	19 465 405	20 793 932	22 596 295

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> En este epígrafe se reagrupan los gastos relativos a los trabajos preparatorios de la Conferencia Diplomática y de otras conferencias de expertos cuya organización incumbe al CICR.

## comparados con el presupuesto de 1975

CUADRO III

(en francos suizos)

	·		,
	Resultado 1973	Resultado 1974	Presupuesto 1975
INGRESOS			
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS Anuales regulares	9 692 055 5 191 773 1 235 000	9 905 295 4 316 065 1 415 000	11 250 000 4 599 470
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES Anuales regulares	928 910	1 123 960	1 100 000
CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA	380 647	314 237	375 000
DONATIVOS Y LEGADOS NO ASIGNADOS	345 193	217 365	260 000
RENTAS FINANCIERAS	1 123 303	1 542 264	800 000
OTROS INGRESOS Financiación campaña Manual escolar Plusvalía neta de inversiones Subvenciones Estado de Ginebra: Edificios de la sede Edificio estación de radio Otros ingresos	225 134 310 390 800 000	76 177 200 000 34 000	
CONTRIBUCIÓN COMPLEMENTARIA DE LA CONFEDE-RACIÓN SUIZA  — Parte correspondiente a la acción India-Paquistán (estructura ocasional)	(767 000)	(875 000) (100 000) 2 624 569	2 217 635
PARA BALANCE Déficit presupuestario con cargo a la reserva general	19 465 405	20 793 932	1 994 190 22 596 295

# Estado de las contribuciones de los Gobiernos para la financiación de la estructura permanente en 1974

	En francos suizos	
PAÍS	Recibidos	Por recibir
		24 000
África del Sur	240.000	24 000
Alemania, República Federal de	340 800	
Alto Volta	290	_
Arabia Saudita 1		
Australia		78 75
Austria		22 50
Bahrein	94 500	
Bélgica	_	34 50
Birmania	_	6 40
Brasil		11 70
Bulgaria	-	6 00
Canadá		75 90
Colombia	9 355	_
Costa de Marfil	6 400	
Chile		8 92
Dinamarca	95 925	_
Ecuador	2 230	_
spaña	8 000	-
Estados Unidos de América 1	157 500	_
Filipinas	_	30 00
Finlandia	36 795	_
Francia	\	174 00
Grecia	25 735	
Guayana	_	3 45
Honduras	2 650	
Hungría	2 000	_
India	_	18 17
ndonesia	29 045	_
rak	29 150	_
rán	30 000	. —
rlanda	10 000	
slandia	_	2.50
srael	45 750	_
talia	_	48 12
Jamaica	_	2 82
Japón	78 700	_
Jordania	_	15 30
Kuweit	50 000	
Líbano	16 240	_
Liberia	14 250	_
Liechtenstein	_	15 00
Luxemburgo		3 50
Malasia		11 00
Malta		1 80
Marruecos	13 400	_
	11 800	
	11000	
México		4 06
	— —	4 06

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Véase al final del cuadro: «Contribuciones extraordinarias».

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Véase en « Contribuciones de las Sociedades nacionales ».

PAÍS	En francos suizos	
FAIS	Recibidos	Por recibir
Noruega Nueva Zelanda Omán Países Bajos Paquistán Polonia Portugal Reino Unido República Árabe de Egipto República Árabe Siria ¹ República de Corea República Democrática Alemana República Unida de Camerún República Unida de Tanzania San Marino Senegal Sierra Leona Sri Lanka Suecia Suiza Tailandia	35 555 66 560 18 300 50 000 13 250 30 000 — 142 750 — 13 250 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	Por recibir
Trinidad y Tabago Túnez Uganda Yugoslavia Zaire	1 600 4 000 3 920 —	  2 500 9 750
Regularización de años anteriores	9 010 800 69 935	824 560 —
	9 080 735	824 560

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Esta contribución se envió en favor de la acción especial Chipre.

#### CONTRIBUCIONES EXTRAORDINARIAS

	\$USA	Francos suizos
Arabia Saudita(A título de regularización de las contribuciones anteriores)	270 000	810 000
Estados Unidos de América	200 000	605 000
	470 000	1 415 000

#### REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

Bélgica       3 30         Brasil       (1 10         Canadá       (4 90         Chile       4 6         Ecuador       4         España       8 0         Francia       54 00         Irak       16 00         Italia       (2 90         Marruecos       (60         Mónaco       (60         San Marino       2 77         Suecia       (4 80         República Unida de Tanzania       (4 80         Venezuela       26 5         Zaire       40         Anulación de contribuciones de años anteriores no recibidas       (47 3)	PAÍS	En francos suizos
09 9.0	Bélgica Brasil Canadá Chile Ecuador España Francia Irak Italia Marruecos Mónaco San Marino Suecia República Unida de Tanzania Venezuela Zaire	16 650 3 365 (1 105) (4 950) 4 600 465 8 000 54 000 (2 905) (695) (605) 2 720 (4 800) (80) 26 540 35 (47 300)

# Estado de las contribuciones de las Sociedades nacionales para la financiación de la estructura permanente de 1974

PAÍS	En franc	os suizos	
FAIS	Recibidos	Por recibir	
Afganistán África del Sur Albania República Democrática Alemana República Federal de Alemania Australia Australia Bélgica Bulgaria Camerún Canadá República de Corea Costa de Marfil Checoslovaquia República Popular de China Dinamarca República Dominicana Ecuador El Salvador España Estados Unidos de América Etiopía Filipinas Finlandia Francia Grecia Guatemala Haití Honduras Hungría		os suizos  Por recibir  14 900	
India Indonesia Irak Irak Irán Irlanda Islandia Japón Jordania República Khmer Líbano Liechtenstein Luxemburgo Malasia Mónaco Mongolia¹ Nicaragua Nigeria Nueva Zelanda		970 2 680 — — — 2 000 — 2 720 — — — — — — — 1 000 1 275 6 940 —	

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Esta contribución debe provenir en realidad del Gobierno.

nafo	En francos suizos	
PAÍS	Recibidos	Por recibir
Países Bajos Paquistán Perú Polonia Reino Unido Rumanía San Marino Senegal Suecia República Árabe Siria Tailandia Togo Trinidad y Tobago Túnez Turquía U.R.S.S. República Democrática de Viet-Nam Yugoslavia  Regularización de años anteriores	36 000 6 075 — 15 000 36 000 12 900 — — 10 000 2 225 14 350 — 1 000 4 140 — 21 250¹ 2 760 3 000 1 043 295 18 035 1 061 330	4 970

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> De esta suma, 5 000 Fr. s. contribución extraordinaria.

#### REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES

PAÍS	En francos suizos
Dinamarca Liechtenstein Mongolia¹. Perú San Marino Tailandia Anulación de contribuciones de años anteriores, no recibidas	12 080 3 000 2 000 400 2 720 4 410 (6 575)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Esta contribución proviene en realidad del Gobierno.

# Lista de los Gobiernos, Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Organismos e Instituciones que participaron con contribuciones en especie a la financiación de las acciones de la estructura ocasional

		En francos	suizos	
	Acción especial <b>Chile</b>	Acción especial <b>Chipre</b>	Acción especial India, Paquistán Bangladesh	Acción especial Oriente Medio
Gobiernos				
Alemania (RFA) Austria Bélgica Canadá Dinamarca Estados Unidos Finlandia Grecia Irak Irán Irlanda Israel Italia Japón Liechtenstein Luxemburgo	166 290 48 528 226 250 160 000	787 400 220 000 76 269 301 665 106 922 2 163 750 115 931 300 000 69 400 102 779 374 018 7 600	15 115 10 000 4 000	2 706 37 787 4 102 48 000
Marruecos	138 250			2 669
Noruega Nueva Zelanda Países Bajos Reino Unido Suecia Suiza	336 000 138 179 357 565 875 000	58 520 556 200 340 000 305 750 500 000	224 000	¹ 57 613
Siria	3,3 000	2		87 015
	2 446 062	6 386 204	253 115	239 892
II.				L

<sup>1</sup> Contribución total según Informe de actividad 973, en español.		£65 000	
Página 19	£12 214 £45 000 £ 7 786		
	£65 000	£65 000	

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> El Gobierno de la República Árabe Siria ha enviado una contribución de Fr. s. 13 250, cuyo importe figura en la página 111.

		En francos	suizos	
	Acción especial <b>Chile</b>	Acción especial Chipre	Acción especial India, Paquistán Bangladesh	Acción especial Oriente Medio
Sociedades nacionales				
África del Sur Alemania (RFA) Australia Bahrein	16 875	2 162 37 000 8 702		10 000
Bélgica	7 480 29 992	20 000 29 625	59 695	10 000
España	9 208	6 906	28 985	
Islandia Japón Liberia		1 700 8 343		6 250
Liechtenstein Luxemburgo Mauritania Mónaco	3 000	1 000 8 000 2 587 3 099		13 307
Nepal Nueva Zelanda Países Bajos		29 662 100 000		1 572
Polonia	10 000 14 800 30 000	17 500		51 800
	121 355	276 286	88 680	82 929
Otras contribuciones e ingresos diversos . Consejo de Europa	40 172	30 204 721 359 400 000	101 970	9 440
dos Unidos  procedentes del Gobierno de los Esta-			1 870 000 152 500	
	40 172	1 151 563	2 124 470	9 440
	2 607 589	7 814 053	2 466 265	332 261

# Conferencia de expertos gubernamentales sobre el empleo de ciertas armas convencionales (Lucerna, 24.IX al 18.X.74)

	En franc	os suizos
	Gastos	Ingresos
INGRESOS		
Contribuciones voluntarias de los Gobiernos  Alemania (RFA) Austria  Bélgica Canadá Dinamarca Finlandia Francia Ghana India Irak Irán Irlanda Italia Japón Luxemburgo México Noruega Nueva Zelanda Países Bajos Paquistán Reino Unido República de Viet-Nam Suecia Suiza  Contribuciones voluntarias de las Sociedades nacionales U.R.S.S.  GASTOS	42.470	34 740 16 393 10 000 30 000 10 000 18 000 1 310 12 750 5 705 5 000 3 000 15 000 30 000 1 000 2 320 20 000 10 000 15 000 3 510 7 626 3 000 2 000 30 000 10 000 3 000 10 000 3 510 3 000 10 000 3 000 3 000 10 000 3 000 10 000 3 000 3 000 10 000 3 000
Documentación, Informe de la Conferencia Gastos de los especialistas Gastos de personal Alquiler de locales, gastos de material Otros gastos diversos	42 478 18 223 232 636 46 881 31 682	
	371 900	
Saldo disponible para la segunda reunión	34 454	
	406 354	406 354

## Fondo especial para acciones en vías de realización

RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1974  1. Saldo de nuevo el 1 de enero de 1974				En franc	os suizos
1. Saldo de nuevo el 1 de enero de 1974				Gastos	Ingresos
2. Ingresos en 1974       2.1 Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo . 801 193         2.2 Atribución de Fondos Benedict	RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1974				
2.1 Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo .       801 193         2.2 Atribución de Fondos Benedict .       185 000         2.3 Atribución de la acción especial Oriente Medio .       392 430         2.4 Donativos asignados a las acciones de socorro particulares .       1 836 118         Cantidades a disposición .       5 108 5         3. Gastos en 1974       3.1 Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:       Compromisos pendientes         — Europa .       7 487 33 684 41 171         — África .       448 567 68 978 517 545         — América Latina .       272 637 79 188 351 825         — Asia del Sudeste .       557 968 408 176 966 144         — Oriente Medio .       897 463 948 969 1846 432         — Acciones socorros varios .       25 756 149 048 174 804         — Gastos por almacenaje de partidas	1. Saldo de nuevo el 1 de enero de 1974				1 893 776
3. Gastos en 1974 3.1 Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:  - Europa	<ul> <li>2.1 Producto de la colecta efectuada entre e</li> <li>2.2 Atribución de Fondos Benedict</li> <li>2.3 Atribución de la acción especial Oriente</li> <li>2.4 Donativos asignados a las acciones o</li> </ul>		3 214 741		
3.1 Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:    Gastos   Compromisos   pendientes	Cantidades a disposición				5 108 517
Europa         7 487         33 684         41 171           Africa         448 567         68 978         517 545           América Latina         272 637         79 188         351 825           Asia del Sudeste         557 968         408 176         966 144           Oriente Medio         897 463         948 969         1 846 432           Acciones socorros varios         25 756         149 048         174 804           Gastos por almacenaje de partidas	3.1 Adquisición y envío de socorros segú	F %			
— África       448 567       68 978       517 545         — América Latina       272 637       79 188       351 825         — Asia del Sudeste       557 968       408 176       966 144         — Oriente Medio       897 463       948 969       1 846 432         — Acciones socorros varios       25 756       149 048       174 804         — Gastos por almacenaje de partidas					
	África     América Latina     Asia del Sudeste.      Oriente Medio     Acciones socorros varios	448 567 272 637 557 968 897 463	68 978 79 188 408 176 948 969	517 545 351 825 966 144 1 846 432	
		47 285	10 703	57 988	
2 257 163 1 698 746 3 955 909  - Atribución a la acción de socorros	Atribusión a la aggión de cocorres	2 257 163	1 698 746	3 955 909	
Chile		340 889		340 889	
2 598 052 1 698 746 4 296 798 4 296 79		2 598 052	1 698 746	4 296 798	4 296 798
Cantidad disponible el 31 de diciembre de 1974	Cantidad disponible el 31 de diciembre de 1		811 719		
4. Cantidades reservadas para acciones y programas especiales 4.1 Programas pendientes en las zonas de intervención . 1 698 746 4.2 Acción India-Paquistán-Bangladesh	4.1 Programas pendientes en las zonas de intervención . 1 698 746 4.2 Acción India-Paquistán-Bangladesh				
					7 425 237
FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES PENDIENTES	FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES PEND	DIENTES			8 236 956

### **Fondos especiales**

#### 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

ACTIVO			PASIVO		
Títulos en cartera:  Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 980 600.—)  Obligaciones liberadas, en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 74 850.—)	1 130 000.—	Fr. s.	Capital inalienable	Fr. s. 206 756.35 9 352.10	Fr. s. 1 028 252.52 216 108.45 1 244 360.97
Banque Nationale Suisse, Ginebra . Administración federal de contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	-	1 220 800.— 59 726.27 16 830.— 1 297 356.27	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	- -	52 995.30 1 297 356.27

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

#### **INGRESOS** Fr. s. 63 993.10 **GASTOS** Derechos de custodia ..... Honorarios de verificación ..... 29.70 1 645.70 **RESULTADO** REPARTICIÓN ESTATUTARIA Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los esta-9 352.10 52 995.30 Total según indicado más arriba ..... 62 347.40

#### 2. FONDO AUGUSTA

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

ACTIVO	1	PASIVO	
	Fr. s.		Fr. s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros)	89 000.— 25 224.45	Capital inalienable	100 000.—
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio	114 224.45 18 345.20		
Valor contable de los títulos en cartera(Valor en bolsa: Fr. 85 385.—)	95 879.25		
Bancos	9 394.15	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	4 723.50
impuesto anticipado, recuperable	1 450.10	Acreedor (asignación no retirada aún)	2 000.—
·	106 723.50	_	106 723.50
		<u> </u>	

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

INGRESOS	
	Fr. s.
Rentas de títulos	4 772.50 61.20
_	4 833.70
GASTOS	
Fr. s.	
Honorarios de verificación 1974	45.—
Derechos de custodia	65.20
	110.20
RESULTADO	
Superávit de ingresos en relación con los gastos en el ejercicio 1974, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4 723.50
<del>-</del> -	

#### 3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

ACTIVO		PASIVO		
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 31 680.—)	Fr. s. 32 000.— 16 138.20	Capital	Fr. s.	Fr. s. 25 000.—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	288.— 4 723.50	Saldo transferido del ejercicio anterior	23 935.35	
		1974	4 214.35	28 149.70
=	53 149.70		.=	53 149.70

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

#### **INGRESOS**

INGILESOS	
	Fr. s.
Rentas de títulos	960.—
de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4 723.50
_	5 683.50
GASTOS	
Gastos de impresión	1 000.15 450.—
Derechos de custodia	19.—
	1 469.15
RESULTADO	
Superávit de ingresos respecto de los gastos en el ejercicio de 1974	4 214.35

#### 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

#### BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974

(expresado en \$US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	PASIVO
\$U <b>S</b>	\$US
Títulos en cartera (valor en bolsa:       1 050 096.53         \$US 783 232.—)       1 050 096.53         Haber en bancos       89 883.02	Capital
1 139 979.55	1 139 979.55

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1974

INGRESOS		
	\$US	
Renta de los títulos	66 024.70	
Intereses bancarios	4 186.51	
_	70 211.21	
GASTOS		
Derechos de custodia, honorarios y otros gastos administrativos	4 157.83	
RESULTADO		
Superávit de los ingresos respecto de los gastos, en el ejercicio 1974 (según indicado más arriba) . =	66 053.38	
DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1974 POR DISTRIBUIR		
Saldo transferido del ejercicio 1973, después de la distribución	1 815.11	
arriba)	66 053.38	
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1974, para distribuir	67 868.49	

#### SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

Genève

#### RAPFORT

relatif à la vérification des comptes arrêtés au 31 décembre 1974 après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R. réunie les 9 et lo avril 1975

En notre qualité d'organe de contrôle statutaire du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1974.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1974 et le résultat de ses opérations pour l'exercice en question.

Sur la base de notre examen, nous approuvons les comptes tels qu'ils sont reproduits en annexes.

Genève, le 16 avril 1975

SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

#### Annexes:

I. Bilan au 31 décembre 1974

II. Compte de résultat de l'exercice 1974

III. Mouvement de la Réserve générale pour 1974

.

#### SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

#### COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

#### Genève

#### BILAN AU 31 DECEMBRE 1974

(après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R.)

ACTIF	Fr.
DISPONIBILITES	1.903.619
ACTIFS REALISABLES A COURT TERME Placements en titres (valeur boursière) Autres placements Débiteurs Actifs transitoires	3.364.212 9.447.938 2.054.537 591.364
ACTIFS IMMOBILISES Immeubles (valeur d'assurance-incendie, valeur à neuf : Fr. 1.400.000) Matériel de premiers secours Mobilier et matériel	405.000 70.739 274.757
	750.496
AVANCES DE FRAIS AUX DELEGATIONS	1.221.855
	19.334.021
PASSIF	
DETTES A COURT TERME Créanciers Passifs transitoires	2.466.218 371.066
	2.837.284
PROVISIONS DIVERSES	2.177.232
FONDS POUR ACTIONS EN COURS à disposition réservés	811.719 7.425.237 8.236.956
FONDS PROPRES	
Réserve générale - Annexe III Excédent de revenus par rapport aux	1.079.411
charges pour l'exercice 1974	3.138 5.000.000
Réserve pour actions en cas de conflit généralisé	6.082.549
FONDS FIDUCIAIRES	19.334.021
Avoirs en banques à disposition des ayants droit	1.085.329

#### COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

#### Genève

## COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 1974 PAR CENTRE D'ACTIVITES ET STRUCTURES

(après adoption par l'Assemblée du C.I.C.R.)

#### DEPENSES

1	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
ASSEMBLEE ET CONSEIL EXECUTIF	1.272.774	-	-	1.272.774
DEPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT				
Groupe de direction	250.272	-	-	250.272
Division juridique	396.062	214.880	371.900	982.842
Division diffusion et documentation	820.697	-	-	820.69?
Revue Internationale	338.373			338.373
	1.805.404	214.880	371.900	2.392.184
DEPARTEMENT DES OPERATIONS				
Groupe de direction	293.216	-	-	293.216
Division des secours	813.873	-	-	813.873
Zone Europe et Amérique du Nord	204.291	2.233	4.015.523	4.222.047
Zone Afrique	488.113	483.176	-	971.289
Zone Asie-Océanie	665.104	930.058	3.206.121	4.801.283
Zone Moyen-Orient	654.919	2.809.775	585.956	4.050.650
Zone Amérique latine	425.053	37.109	2.483.756	2.945.918
	3.544.569	4.262.351	10.291.356	18.098.276
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES ET S.I.R.	1.289.896	_	_	1.289.896
DEPARTEMENT DU PERSONNEL	1.040.267			1.040.267
DEPARTEMENT FINANCES ET ADMINISTRATION	3.956.517	80.482		4.036.999
DIVISION PRESSE ET INFORMATION	630.814	00.402		
DELEGUES AUPRES DES ORGANISATIONS	0,0.014	<del></del>		630.814
INTERNATIONALES	204.107			204.107
COUT DES ACTIVITES	13.744.348	4.557.713	1c.663.256	28.965.317
AUTRES DEPENSES				
Frais d'organisation de la collecte				
en Suisse	159.628	-	-	159.628
Nouvelles constructions :				
- Bâtiment du siège	278.462	_	- ,	278.462
- Bâtiment station radio	200.383	-	-	200.383
Provision pour variations monétaires	500.000	-	-	500.000
Moins-value nette sur placements	45.700	-		45.700
Etude générale d'organisation	133.500	-	-	133.500
Provision pour recherches de fonds	80.000	-	_	80.000
Autres dépenses	109.135	-	_	109.135
Dépenses action manuel scolaire	76.176			76.176
	1.582.984			1.582.954
TOTAL DES DEPENSES	15.327.332	4.557.713	10.663.256	30.548.301
Excédent de recettes par rapport aux				
dépenses des structures temporaire				
et occasionnelle, reporté à nouveau	-	905.749	338.697	1.244.446
Excédent de recettes par rapport aux				
dépenses de la structure permanente				
à affecter à la réserve générale	3.138	-		3.138
	15.330.470	5.463.462	11.001.953	31.795.885
	=========	*********		========

RECETTES

				0 0 1 1 0 0
	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
CONTRIBUTIONS				
annuelles régulières gouvernementales	9.905.295	_		0 0.5 205
complémentaires de la Confédération suisse	9.907.297	4.316.065	-	9.905.295
extraordinaire du Gouvernement USA	605.000	4.710.005	_	4.316.065 605.000
extraordinaire du Gouvernement d'Arabie Saoudite	810.000	_	_	810.000
annuelles régulières des sociétés nationales	1.123.960		_	1.123.960
de source privée	314.237	_ •	_	314.237
de source privée	12.758.492	4.316.065		17.074.557
DONS ET LEGS NON ASSIGNES	217.365	-		217.365
1				
REVENUS FINANCIERS	1.542.264			1.542.264
FINANCEMENT STRUCTURE OCCASIONNELLE Action Chili				
Gouvernements		1000	1 571 -62	1 571 -60
Confédération Suisse, contribution complémentaire	-	(875.000)	1.571.062 875.000	1.571.062
Sociétés nationales	-	(875.000)	121.355	121.355
Autres provenances	-	_	40.172	
Autres provenances		(875.000)	2.607.589	40.172 1.732.589
Action Chypre		(8/3.000)	2.007.909	1.172.909
Gouvernements	_	_	6.386.204	6.386.204
Scciétés nationales	_	_	276.286	276.286
Autres provenances	_	_	1.151.563	1.151.563
Autres provenances	_		7.814.053	7.814.053
Action Inde - Fakistan - Bangladesh			1.014.0))	7.014.0))
Gouvernements	-	_	253.115	253.115
Sociétés nationales	-	_	88.680	88.680
Autres provenances	_	_	2.124.470	2.124.470
	_		2.466.265	2.466.265
Action spéciale Moyen-Orient		-		
Gouvernements	_	-	239.892	239.892
Sociétés nationales	-	_	82.929	82.929
Autres provenances	-	_	9.440	9.440
Participation de la structure occasionnelle	502.172	2.122.397	(2.624.569)	_
	502.172	2.122.397	(2.292.308)	332.261
CONFERENCE EXPERTS GOUVERNEMENTAUX, LUCERNE				
Gouvernements	-	-	296.354	296.354
Confédération Suisse	-	(100.000)	100.000	-
Sociétés nationales			10.000	10.000
		(100.000)	406.354	306.354
AUTRES RECETTES				
Financement action manuel scolaire	76.177	_	-	76.177
Bâtiment station radio, subvention				
Etat de Genève	200.000	-	-	200.000
Autres recettes	34.000			34.000
	310.177	-		310.177
	15.330.470	5.463.462	11.001.953	31.795.885
=========	==:::::::::::::::::::::::::::::::::::::		========	=========

==========

#### SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

## COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.) $\label{eq:complex} G\ e\ n\ \grave{e}\ v\ e$

Solde au ler janvier 1974			Fr.	664.557
<u>Plus</u> : Affectation de l'excédent de recettes par				¥
rapport aux dépenses de l'exercice 1973,	Fr.	4.393		
Intégration de la Réserve spéciale (qui figu- rait en compte séparé) dans la Réserve géné-				
rale, selon décision de l'Assemblée des 9 et lo avril 1975	"	410.461	u	414.854
Solde au 31 décembre 1974, selon bilan			Fr.	1.079.411